



Actas de las Jornadas Internas de Investigadores en Formación del Departamento de Letras 2015

Universidad Nacional de Mar del Plata, ISBN 978-987-544-699-1

Una aproximación a las revistas literarias digitales: el caso *Axxón*

Francisco Costantini¹

Universidad Nacional de Mar del Plata
fcostantini83@gmail.com

Resumen:

Las revistas literarias durante el siglo XX han sido muy importantes para la difusión de la cultura, tanto en nuestro país como en el resto de América Latina. En estas, si bien el contenido es sumamente importante, cobra un rol fundamental el soporte -su materialidad- y el formato del mismo, que se convierten en significantes para nada ingenuos en un determinado contexto histórico y social. En este sentido, este trabajo es una aproximación a las revistas literarias de formato digital y el comienzo de un posterior estudio crítico, analizando el caso particular de *Axxón*, fanzine electrónico dedicado a la ciencia ficción, y atendiendo principalmente al efecto provocado por las nuevas tecnologías en la producción y recepción de la escritura. El cambio del sistema analógico al digital llevó un proceso evolutivo, se estudiarán esas permutas y el impacto que los mismos ponen en evidencia en la escritura y en los modos de lectura de los textos digitales.

Palabras clave:

Revistas literarias

Escritura digital

Axxón

¹ Profesorado en Letras. Adscripto en investigación a la cátedra “Taller de escritura académica”, dirigido por la Dra. Aymar de Llano.

1. Revistas literarias

Las revistas literarias en Argentina como en el resto de América Latina tienen una abundante y variada tradición. Ellas han sido el espacio en que muchos escritores e intelectuales publicaron sus primeros textos, y han servido de escenario para las más encendidas polémicas estéticas y políticas de cada época. Entre las publicaciones del siglo pasado más canonizadas por la crítica podemos mencionar a *Nosotros*, *Martín Fierro*, *Amauta*, *Contorno*, *Sur*, *El Escarabajo de Oro*, *El Ornitorrinco*, *Boletín Tikikaka*. En sus páginas aparecieron textos de Carlos Fuentes, José Carlos Mariátegui, Jorge Luis Borges, Oliverio Girondo, Silvina Ocampo, Julio Cortázar, David Viñas, Liliana Heker, Abelardo Castillo, Ricardo Piglia, entre otros. También existieron revistas menos resonantes en el campo intelectual, pero que gozaron de gran popularidad, hecho que queda reflejado en la cantidad de ejemplares que ponían en circulación con cada nuevo número. Nos referimos a publicaciones como *Más allá*, *Minotauro* y *El Péndulo*, abocadas a la ciencia ficción y géneros afines. Sin embargo, lo que todas estas publicaciones tienen en común es que no nacieron arbitrariamente; los escritores que las fundaron y participaron en ellas compartían intereses y expectativas que, a su vez, podían o no coincidir con los de otros grupos editores.

Ángel Luis Sobrino Vegas (2013) señala que, frente a otras publicaciones de carácter literario, la dimensión física de la revista es muy importante. A diferencia del libro, cuyo soporte material puede variar en las diferentes ediciones de un mismo título, la revista literaria mantiene siempre el mismo, “único en el tiempo, inseparable del componente lingüístico con el que

forma la unidad discursiva” (835). Esto se evidencia en una revista como *Prisma*, dirigida y fundada por Eduardo González Lanuza, Francisco Piñero y Jorge Luis Borges entre 1921 y 1922, donde la organización del texto y las imágenes se hallaba supeditada al espacio brindado por la hoja mural. Aún más notorio se vuelve en la *Revista Oral*, creada por Alberto Hidalgo en 1926, que presentaba el producto de un semanario gráfico simulado oralmente. Los escritores leían en voz alta artículos, editoriales y apócrifas cartas de lectores ante una gran cantidad de oyentes. *El Escarabajo de Oro*, dirigida por Abelardo Castillo, era de factura artesanal; los artículos no necesariamente se organizan siguiendo la correlación de las páginas, sino que podían comenzar en la contratapa, continuar en la página 24 y concluir en la 3. Según Elisa Calabrese, este rasgo en el agitado contexto político y cultural de la década de 1960 “coopera en la construcción del lector, al ofrecerle un objeto contestatario al sistema” (2006: 25). En definitiva, no podemos pensar una revista literaria sin analizar su soporte ni la disposición y organización de los textos e imágenes.

2. La escritura digital

Hoy en día, la escritura se produce en el contexto de una cultura digital que le otorga posibilidades de producción y recepción muy diferentes a las de décadas anteriores. Hay un desplazamiento de lo analógico (el papel: libros, revistas, periódicos, etc.) hacia lo digital (e-books, páginas web, blogs, redes sociales, etc.) cada vez mayor. “El entorno digital incita a nuevas formas de redacción y de publicación adaptadas a la convergencia de las tecnologías y las prácticas sociales digitales. La cultura digital desplaza, redefine y remodela el saber, en formas y formatos nuevos” (Ciacciulli et al 2010). En este contexto,

y sobre todo en la última década, han surgido innumerable cantidad de sitios web dedicados a la literatura, entre los cuales podemos encontrar algunos que se autodenominan “revistas”. Si, como vimos, en las revistas literarias forma y contenido están férreamente imbricados, la cuestión es descubrir de qué manera el nuevo soporte digital altera/repercute en el componente lingüístico, es decir, la escritura.

Noé Jitrik (2000) define la escritura como una práctica poseedora de su propia especificidad y, sobre todo, como un verbo, conformado por tres instancias: un sujeto –el escritor–, un objeto –la escritura– y una conjugación –el proceso–. Esto nos permite visualizar el carácter social de esta práctica que, como tal, entra en correlación y es afectada por otras, propias del contexto sociocultural donde el proceso se lleva a cabo. En este sentido, “las nuevas tecnologías digitales introdujeron una complejidad semiótica inédita, tanto en la producción como en la recepción discursiva” (Noblía 2012: 1). Los textos hipertextuales (con vínculos directos y no lineales a otros textos) y los multimodales (enriquecidos con audios, videos, etc.) son claros ejemplos de las posibilidades de esta nueva variedad de escritura. Si bien desde el principio el diseño y la disposición de Internet intentaron reproducir de manera idéntica las características materiales de la página impresa, tal similitud es ilusoria o errónea. En palabras de Sergio Chejfec:

El esfuerzo de la página digital por solapar la ausencia de sustrato físico obedece a esa condición incompleta, a su profunda inmaterialidad. Pero lo que falta debe ser repuesto aun de manera ilusoria. Notoriamente es esa una preocupación central de varias propuestas literarias y estéticas en general: sustituir una pérdida, más bien

rectificar un mal paso. Es cuando el manuscrito o algunos de los atributos más fuertemente vinculados con él son directa o indirectamente convocados por la escritura digital, a modo de reparación de una incompletud. (2015: 10)

Por su parte, Milad Doueihi sostiene que “la página digital presenta una virtualidad que recuerda a la página impresa, pero no es más que una virtualidad, pues esta impone forma de lecturas no lineales” (2010: 39). Este autor, partiendo de un análisis sobre Wikipedia, plantea que la escritura digital responde a un modelo antológico, es decir, a partir de un proceso de “ensamblado” (recopilación), de distintos elementos, se conforma una publicación abierta y dinámica de saberes. En este sentido, “la autoría [escritura] y la lectura se ha visto, si no reinventadas, al menos desplazadas y remodeladas” (61).

3. Caso *Axxón*

Las revistas literarias digitales van a exponer estos modos inéditos de producción y recepción. El caso sobresaliente es el de *Axxón*, creada en 1989 por Eduardo J. Carletti y Fernando Bonsembiante, que fue la primera revista editada en soporte informático en Latinoamérica. Al principio consistía en un programa ejecutable autocontenido, desarrollado por sus creadores, que se distribuía en disquetes. Años más tarde, a partir de la popularización de Internet, cada nuevo número estuvo disponible para su descarga en el sitio web de la revista, hasta que finalmente mutó a una publicación en línea, formato que mantiene en la actualidad. *Axxón* es un producto de los años '80, donde en paralelo a *El Péndulo* y *Minotauro*, faros de la literatura fantástica de entonces, se publicaban gran cantidad de fanzines (revistas no profesionales realizadas por

aficionados), por lo general de factura artesanal.

Como en toda publicación periódica, uno de los primeros componentes donde debemos detenernos, si lo posee, es en el editorial. Por ser breve y sumamente ilustrativo de lo que fue *Axxón* en su primera etapa, reproducimos completo el del número 0:

Y sí, *Axxón* es otra revista de CF. Aunque *Axxón* venga en un disquette y se lea en una computadora, no deja de ser otra más entre muchas. Claro que *Axxón* tiene una ventaja: no implica más gastos para sus editores que el tiempo invertido en hacerla (que como todos sabemos, es algo que nunca se recupera). *Axxón*, en consecuencia, será un fantasma compuesto de electrones que se distribuirá gratis. Si contamos con el afán de coleccionista que anima a todo poseedor o usuario de computadoras, tal vez haya quienes obtengan su copia sólo por eso —porque no hay que pagar—, y luego la “hojeen” por curiosidad. Si logramos despertar su interés como para que nos pida el próximo número, estaremos más que satisfechos. Y como todo esto suena extraño en una sociedad donde todo se paga, nos apresuramos a aclarar que todas, absolutamente todas las demás revistas de CF que se hacen por aquí sólo dan ganancias a los fotocopiastas y pérdidas a sus editores, aunque los lectores paguen por ellas. De modo que *Axxón* será una afortunada, ya que estará hecha de la misma manera que las otras —por pura afición, locura y tozudez—, pero no nos vaciará los bolsillos. Tal vez esta sea una buena clave para la supervivencia y —lo más importante— para la posibilidad de llegar, de recuperar a

tantos “perdidos” y acercarlos de nuevo al género. Esta es la única intención —que compartimos con muchos otros fanas de este pequeño mundo de literatura despreciada—: poner la CF que se escribe y ha escrito aquí —en un preponderante primer lugar— y también la CF que se escribe y ha escrito en todos lados de nuevo al alcance de esos míticos, misteriosos y desconocidos seguidores de la CF que compraron miles de ejemplares de *Más Allá*, *Nueva Dimensión*, *El Péndulo* o *Minotauro* antes de que, cada uno en su momento, los editores las declararan mal negocio. (Carletti 1989)

Lo primero que llama la atención es que se presenta la revista como una más entre otras que se abocan a la ciencia ficción; pese a su formato y soporte, no busca distinguirse por eso de los otros fanzines de la época. Esta intención se refuerza cuando se menciona que quizás algunas personas “la hojeen por curiosidad”. Siguiendo a Chejfec, creemos que de esta manera se invita, sin rodeos, a que los lectores repongan, de manera ilusoria, la ausencia material del papel. Además, la revista presenta un índice y contiene páginas numeradas, lo que nos muestra una clara intención de emular a una publicación tradicional. Si nos detenemos en las características que Noblía le otorga a la escritura digital, en este caso detectamos la ausencia total de textos hipertextuales e multimodales, aunque ambas modalidades se fueron incorporando paulatinamente a medida que aparecieron nuevos números. De hecho, la portada del número 67 consiste en un dibujo que poco a poco se traza a partir del movimiento de varias líneas rectas que van poblando la pantalla, mientras de fondo se oye una música. Por otra parte, a diferencia de lo que ocurre, por ejemplo, con Wikipedia,

no se evidencia ningún tipo de escritura ensamblada, y cada artículo o ficción lleva el nombre de su autor, de manera convencional, como puede verse en el índice del número 0:

Editorial: *Y sí*, Eduardo Carletti – Página 1

Semi ficción: *Conversación con el cerebro de Einstein*, Douglas R. Hofstadter – Página 3

Bestiario: *El descubrimiento del Nulitrón*, Thomas M. Disch y John T. Sladek – Página 73

Ficciones: *Nada*, Julio E. Pineda – Página 83

Correo: Cartas axónicas – Página 128

Ficciones: *MCVI A.S. (Mil ciento seis años Antes de Susi)*, José Altamirano – Página 133

Adelanto: En el próximo número... – Página 141

Otro aspecto que llama mucho la atención cuando leemos el artículo es la insistencia en la gratuidad de *Axxón* y, también, su costo de realización, que es nulo. Dicha insistencia se comprende con una breve descripción del contexto social de aquellos años. En las postrimerías de la década de 1980, la fuerte crisis económica que atravesaba Argentina con una inflación mensual cercana al 200% produjo la desaparición de *El Péndulo*, *Minotauro* y también de muchos fanzines. Entonces, el soporte informático se convirtió en el formato elegido para esta nueva publicación, sobre todo como un modo de reducir prácticamente a cero los costos y, además, permitir la distribución gratuita del material. Es importante despojar el término “fanzine” de cualquier connotación peyorativa que pueda atribuírsele considerando su realización no profesional. La confección artesanal y la distribución marginal demuestran un voluntad –crítica– de transgredir los prin-

cipios estéticos canonizados, lo que “puede llevar a abrazar elementos considerados subculturales o subliterarios, pero que entonces pasan a ser utilizados conscientemente con una intención desestabilizadora” (Morán Rodríguez 2007: 27). Efectivamente, consideramos que en su editorial, Eduardo Carletti demuestra una intención semejante, en principio por rehusar la operación de compra y venta como el único modo posible de poner en circulación un proyecto literario como el suyo, pero, a su vez, por dedicarse a la difusión de un género menor –“este pequeño mundo de literatura despreciada”, dice él–, que no forma parte del canon fijado por las instituciones de la época.

Durante quince años *Axxón* difundió la ciencia ficción escrita en castellano (y también traducciones) casi en absoluta soledad, hasta el 2004, cuando se creó la Fundación Ciudad de Arena y aparecieron nuevos libros y revistas ligados al género. Nuestra investigación se acota a ese periodo de tiempo, para seguir la evolución de *Axxón* desde su formato ejecutable hasta su versión en línea, justo en el paréntesis abierto por la desaparición de *El Péndulo* y los fanzines impresos, y cerrado en 2004 por los surgimientos de la Fundación Ciudad de Arena y de los diez tomos de la colección “Literatura fantástica y ciencia ficción” de *Página/12*. Junto a Sobrino Vega, somos conscientes de que las “características de la revista literaria digital demandan una nueva metodología y exigen nuevos planteamientos en lo relativo a su conservación y catalogación” (840), cuestiones que apenas comienzan a ser investigadas y sobre las cuales escasea bibliografía.

Las preguntas principales que guían nuestra investigación, y que aquí apenas han comenzado a responderse son: ¿cómo abordar el análisis de una revista literaria digital?, ¿cuál es su especificidad frente a las revistas impre-

sas?, ¿cómo afectan a la escritura (su producción y recepción) las nuevas tecnologías digitales?, ¿qué concepciones literarias y políticas propician el nacimiento de *Axxón*, su evolución y permanencia?, ¿qué otro tipo de revista literarias digitales emergieron entre 1989 y 2004 en Latinoamérica?, entre otras.

Referencias bibliográficas

- Calabrese, E. y De Llano, A. (Eds.). (2006). *Animales fabulosos. Las revistas de Aberlardo Castillo*. Mar del Plata, Argentina: Editorial Marelin, UNMdP, Fundación OSDE.
- Carletti, E. J. (1989). "Editorial". *Axxón* 0, 1-2: <http://axxon.com.ar/c-bajar.htm>
- Chejfec, S. (2015). *Últimas noticias de la escritura*. Buenos Aires: Entropía.
- Ciacchiulli, S. M. et al (2010). "El impacto de las nuevas tecnologías de la información sobre la escritura académica de alumnos universitarios". En *II Congreso Internacional de Investigación y Práctica Profesional en Psicología; XVII Jornadas de Investigación; Sexto Encuentro de Investigadores en Psicología del MERCOSUR*. Buenos Aires: Facultad de Psicología de la Universidad Nacional de Buenos Aires, 38-40.
- Doueih, Milad. (2010 [2008]). *La gran conversión digital*. Buenos Aires: Fondo de Cultura Económica.
- Jitrik, N. (2000). *Los grados de la escritura*. Buenos Aires: Ediciones Manantial.
- Morán Rodríguez, C. (2007). "Li(nk)teratura de kiosko cibernético: Fanfictions en la red".

Cuadernos de Literatura 12, julio-diciembre: 27-53.

- Noblía, M. V. (2012). "Medios, modos y lenguaje: la escritura digital". En *II Congreso Metropolitano de Formación Docente*. Buenos Aires: Facultad de Filosofía y Letras- UBA (mimeo).
- Sobrinó Vegas, Á. L. (2013). "Las revistas literarias. Una aproximación sistémica". *UNED. Revista Signa* 23: 827-841.